

每逢單月一日出刊

# 普門學報

第三十四期

本期專題【佛教與政治】

西元二〇〇六年七月

佛光山文教基金會

印行

# 普門學報

第三十四期

本期專題【佛教與政治】

西元二〇〇六年七月  
佛光山文教基金會  
印行

# *Universal Gate*

## *Buddhist Journal*

Issue 34

July 1, 2006

*Feature : Buddhism and Politics*

Fo Guang Shan Foundation  
for  
Buddhist Culture & Education

# 普門學報 第三十四期

<http://www.unigate.com.tw>

創辦人／星雲大師

總發行／佛光山宗委會

發行者／佛光山文教基金會

發行人／普門學報社 慈容法師（吳素真）

社務委員／心定、慈惠、慈容、慈怡、依空、依淳、  
慧開、慧寬、依法、依昱、永有、永明、  
永進、滿果、滿庭、滿耕、滿紀法師。

主編／滿果法師 電話：+886-7-6561921 轉 1291

編輯／道圓法師、妙斌法師

法律顧問／舒建中律師

發行所／台北縣永和市中正路 446 號 9 樓 普門學報社

發行主任／妙士法師 電話：+886-2-29279887, 傳真：2-29279951

劃撥帳號／19527877 普門學報社

社址／高雄縣大樹鄉佛光山寺

電話：+886-7-6561921 轉 1291, 1292

傳真：+886-7-6565774 Email：ugbj@fgs.org.tw

連絡人／北京 滿耕法師 電話：+86-1-350-134-5333

Email：mankan@phil.pku.edu.cn

上海 妙士法師 電話：+86-138-1757-7666

Email：hua1018@hotmail.com

紐約 依法法師 電話：+1-617-547-6670

Email：bbccfgs@yahoo.com

洛杉磯 慧濟法師 電話：+1-626-961-9697

Email：info@hsilai.org

日本 慈怡法師 電話：+81-273-27-5795

Email：ikaho-fgs@peace.ocn.ne.jp

刊期／每逢單月一日出版

出刊日期／二〇〇六年七月一日

I S S N / 1 6 0 9 - 4 7 6 X

定價／新台幣參佰元

印刷者／中茂製版印刷事業有限公司

中華郵政北台字第 7261 號執照登記為雜誌交寄

ISSN 1609-476X



9 771609 476008

## 編者的話34：佛教與政治

「宗教與政治」向來是熱門話題，諸如「政教合一」與「政教分離」的爭議也未曾斷過。其實在這個萬法緣起的世間裡，任何主張都不能無視彼此的關係，宗教與政治亦然，除了認清二者之異同，更應重視相互的影響，裨能更好地展望未來，凡此須在歷史的透鏡下檢視，方能了然於心。

以佛教為例，兩千五百多年前，悉達多太子捨棄王位，出家求道，之所以有如此驚人的抉擇，是因為他深知世俗的權力有時而窮，唯有出世的智慧才能從根本上解民倒懸。及至證悟之後，佛陀積極入世，四處弘法，在他攝化的人士之中，不乏護教衛僧的王宮貴胄；在他應化的事蹟裡面，不乏運用智慧，消弭戰爭的例子。佛陀入滅，八王共爭舍利，說明了法王超越了人王。西元前三世紀，阿育王經過佛教的洗禮，由暴君一轉而為賢主，並道出「法的勝利勝於一切」的銘言，為政治更添佳話。佛教在母國印度之所以幾近消亡，佛子對於人間的參與不夠，以致深受政權變化之影響是其主因。所幸的是，縱使在舉世滔滔之際，佛教未曾被政客利用來作為發動戰爭的藉口，凡此不僅說明了佛教與政治在本質上的差異，也顯示出佛教與其他宗教不同之處。

佛教最初進入中土時，被人視為異質宗教，而後卻成為中華文化的主流，至今沒有一個中國人能否認他的血液裡面淌著佛教的因子。但二千多年來，佛教歷經了排斥、接納、壓制、優容……，在這反覆無常的歷史過程裡，「政治」無疑扮演了重要的角色。其實，當政者中不是沒有護教之人，但對於傳統上位者而言，他們關心的往往是一己之權力是否受到威脅與挑戰，而佛教厚實的民眾基礎讓他們在側目之餘多了一層戒懼，故而採取各種防範的方式，甚至不惜動用武力。但就教界本身來看，這些手段顯得多餘而無用，因為正信佛教超然於政治之外而又能補其不足；正當的信仰遭受不當的限制，乃至殘忍的迫害，才真正是社稷的亂源所在。

佛教並不自命清高，而主張和光同塵，悲智雙運。面對君主的猜忌與政權的鎮壓，高僧們或釋出善意，化解怨懟；或不惜身命，言所當言。在政局動盪，災禍亂事頻仍之際；在政客當道，漁肉百姓之時，佛教總是挺身而出，為所當為。

本期《普門學報》讓歷史的證據來為「佛教與政治」說話，其中有新的發現與新的觀點！

## 專題徵文通啟

為發揚人間佛教理念，《普門學報》徵求與下列議題有關之文稿（字數在二萬字以內）：

1. 失序與重整：佛法對世間價值的啟示
2. 佛法視野下科技發展之探索
3. 佛教與普世倫理
4. 佛教對權力的分析
5. 佛教與公民社會的建立
6. 佛教的本土化與國際化
7. 佛教的經濟史觀

惠稿敬請寄至普門學報社編輯部，並註明「專題文稿」，相關注意事項請見《普門學報》之「稿約」。

聯絡人：滿果法師

地址：高雄縣大樹鄉佛光山普門學報社

電話：（〇七）六五六一九二一

傳真：（〇七）六五六五七七四

E-mail: [ugbj@fgs.org.tw](mailto:ugbj@fgs.org.tw)

## Submission of Papers

## 《普門學報》稿約

1. *Universal Gate Buddhist Journal* is an international Buddhist periodical. Scholars from both Taiwan and abroad are welcome to submit papers.
  2. *Universal Gate Buddhist Journal* is a bimonthly publication, issued on the first day of January, March, May, July, September, and November. *Universal Gate Buddhist Journal* consists of Buddhist articles, book reviews, academic activities, Buddhist Digest, etc.
  3. Papers should not exceed 40 sheets of A4-sized paper (one side, double-spaced) with a 3.5 floppy disk in Microsoft Office word (for McIntosh users, please convert computer files to PC format). However, exceptions can occasionally be made for special cases. Only papers in English, Japanese or Chinese are accepted.
  4. Please include a photograph, a brief description of your academic credentials including the institution you are now affiliated with and your position there, and provide your mailing address, telephone number, fax number, e-mail address, and any other contact information if possible.
  5. As soon as a paper is published in *Universal Gate Buddhist Journal*, the honorarium will be sent with two copies of *Universal Gate Buddhist Journal*.
- 一、本學報為國際性英漢文的佛教學術刊物，園地公開，歡迎海內外學者賜稿。
  - 二、本學報為雙月刊，每逢單月出版一期。內容包括：佛教學術論文、佛教著述書評、佛教學術動態、佛教書目文獻、佛教文摘等等。
  - 三、來稿請以有格稿紙繕寫或以電腦打字，並儘量提供與 Microsoft Word 相容之完稿磁片。論文稿件以二萬字之內為原則，英文稿件以不超過 A4 紙四十頁為原則。如係譯稿，請附原文，特約稿件不在此限。
  - 四、來稿請標明中、英文篇名、投稿者之中、英文姓名，並附個人簡介、照片，註明真實姓名、所屬學校機關或職稱、通訊地址、電話、傳真或電子郵件等聯絡資料。
  - 五、來稿經採用刊載後，除敬贈稿酬外，並另送該期學報二份。

## *Submission of Papers* 稿約

6. *Universal Gate Buddhist Journal* retains the right to edit all submitted articles. If this is unacceptable, please state so when sending your manuscript.
  7. *Universal Gate Buddhist Journal* retains property rights for the article. Therefore, anyone, no matter the purpose, must obtain our permission to reprint (including abridged versions) or translate the article. However, the author has the right to republish it in a collection of his/her essays.
  8. Authors who submit articles may not infringe upon the rights of others, otherwise he/she will be held legally responsible.
  9. All manuscripts that are not accepted will be returned promptly.
  10. Please send all materials to the following address:  
Editing Department,  
Universal Gate Buddhist Journal  
Fo Guang Shan, Ta Shu, Kaohsiung,  
Taiwan 840 R.O.C.  
E-mail: [ugbj@fgs.org.tw](mailto:ugbj@fgs.org.tw)  
Tel: 886-7-656-1921  
ext. 1291, 1292  
Fax: 886-7-656-5774
- 六、本學報對於來稿之文字有刪改權，如不願刪改者，請於來稿上註明。
  - 七、來稿請勿發生侵害第三人權利之情事，否則概由投稿者自行負擔法律責任。
  - 八、本學報享有著作財產權，日後除著作者本人將其個人著作結集出版外，凡任何個人或出版社之翻印、轉載、翻譯等，皆須事先徵得本學報同意後，始得為之。
  - 九、來稿如不適用，本學報當於拜讀後奉還。
  - 十、來稿請賜寄：  
840 高雄縣大樹鄉佛光山  
《普門學報》編輯部  
電話：+886-7-656-1921  
轉1291,1292  
傳真：+886-7-656-5774  
E-mail: [ugbj@fgs.org.tw](mailto:ugbj@fgs.org.tw)



# 《普門學報》第三十四期目錄

## 專題：佛教與政治

編者的話

專題徵文通啟

### 【論文】

- 宗教與和平——二〇〇六年三月廿六日講於國際自由宗教聯盟世界大會……………星雲……………1 (1)
- 人天師範VS轉輪聖王——從釋迦佛陀論出世與入世的抉擇課題……………慧開……………9
- 專制王權下的傳統中國佛教制度……………李向平……………39
- 東晉襄陽、廬山僧團與士族……………徐清祥……………69
- 荆溪湛然與袁晁之亂……………池麗梅……………95
- 略論唐宋時代的「隨求」信仰(上)……………黃陽興……………125
- 晚唐五代敦煌地區《大般若經》信仰與地方政權的關係……………鄭炳林……………155
- 紫柏大師與東林黨人……………戴繼誠……………187

花蓮縣第三級古蹟吉安慶修院調查研究	卓克華	225
星雲大師與當代「人間佛教」(五之四)	滿耕	259
從西方歷史、後現代主義與佛教觀點探討意識(中)	朱迪絲 L·金森	(9)
【當代問題座談紀實】		
佛教對「環保問題」的看法	星雲大師講／滿觀記錄	297
【法藏文庫目錄】		327
【學術報導】		
日本百年來的佛教研究	木村清孝	(35)
【學術簡訊】		335
【特別報導】		
佛光山文化事業的特質與時代意義	慧喜	339
【文摘】		
日本奈良唐招提寺金堂修復工程——鑑真大師精神永世不朽	覺是 妙傑	361

【書評書訊】

試評《中外佛教人物論》……………陳石懷……………

世紀之交宗教研究的反思與展望……………王雷泉……………

【訂閱單】……………

【新書簡介】……………

【文、史、哲學術活動預告】……………

【稿約】……………

# Universal Gate

Buddhist Journal

Issue 34

July 1, 2006

*Feature: Buddhism and Politics*

## Contents

【Submission of Papers】.....	i
【Papers】	
Religion and Peace ..... <i>Master Hsing Yun</i> .....	(1), 1
Consciousness: Western Historical, Postmodern, and Buddhist View (II) ..... <i>Judith L. Jenson</i> .....	(9)
Grand Master Hsing Yun and Contemporary Humanistic Buddhism (IV) ..... <i>Man Kan</i> .....	259
A Survey on the Restoration of Hualian Qingxiu Yuan, The Third Grade National Monument at Jian, Hualian..... <i>Zhuo, Ke-hua</i> .....	225
Venerable Master Zibo and Donglin Party..... <i>Dai, Ki-cheng</i> .....	187
The Worship of Mahā-prajñāpāramitā-sūtra and Local Regime in Dunhuang during the late Tang and Five Dynasties..... <i>Zheng, Bin-lin</i> .....	155
Brief Reviews on Mahā-pratisāraḥ Worship in Tang-Sung China (I) ..... <i>Huang, Yang-xing</i> .....	125
Jingxi Zhanran and the Rebellion of Yuan Chao..... <i>Chi, Li-mei</i> .....	95
Buddhist Orders and Prestigious Clans at Xiangyang and Lushan during the Period of Eastern Jin..... <i>Xu, Qing-xiang</i> .....	69
Chinese Traditional Buddhist Institution under the Regime of Tyrannical Authority..... <i>Li, Xiang-ping</i> .....	39
The Teacher for Humans and Heavenly Beings VS. Cakra-varti-rājan: A Discussion on Śākyamuni Buddha's Choice between This-Worldly and Other-Worldly Beliefs..... <i>Huei Kai</i> .....	9

<b>【Academic Reports】</b>	
Japanese Buddhology during the Past Hundred Years.....	<i>Kimura, Kiyotaka</i> .....(35)
<b>【Academic Activities Bulletin】</b> .....	(61)
<b>【Introduction of New Books】</b> .....	(63)
<b>【Subscription Order Form】</b> .....	(67)
<b>【Book Review】</b>	
A Retrospective and Perspective View on Religious Studies at the Turn of the Century.....	<i>Wang, Lei-quan</i> .....385
Review on <i>Chinese and Overseas Buddhist Figure</i> .....	<i>Chen, Shi-huai</i> .....371
<b>【Digest】</b>	
Restoration Project of Tōshōdaiji Kondou (Main Shrine Hall) at Nara, Japan: The Eternal Spirit of Venerable Master Ganjin.....	<i>Chueh Shi &amp; Miao Jee</i> .....361
<b>【Special Features】</b>	
Cultural Undertakings of Fo Guang Shan: Its Characteristics and Significance in Modern Times.....	<i>Huei Xi</i> ..... 339
<b>【Academic News in Brief】</b> .....	335
<b>【Contents of Literary Gems in the Dharma】</b> .....	327
<b>【Seminars Records for Modern Society】</b>	
Buddhist View on Environmental Protection .....	<i>Speech by Ven. Master Hsing Yun, Record by Ven. Man Guan</i> .....297
<b>【Invitation to Feature Articles】</b> .....	II
<b>【Editors' Notes】</b> .....	I

## 宗教與和平

——二〇〇六年三月廿六日講於國際自由宗教聯盟世界大會

星雲（西來、南華、佛光大學創辦人）

各位法師、各位貴賓、各位居士，大家好！

首先至誠歡迎大家蒞臨佛光山，參加「二〇〇六年國際自由宗教聯盟第三十二屆世界大會」，為了這次會議的召開，負責籌辦的相關人士，如國際自由宗教聯盟牛津秘書處秘書長安德魯·克拉克（Andrew Clark）、婦女會副會長關根安西子（Akiko Sekine），以及立正佼成會外務部次長神谷昌道（Masamichi Kamiya）、立正佼成會外務部業務職員本塚季代子（Kiyoko Kizuka）、立正佼成會駐牛津秘書廣田惠（Megumi Hirota）、金光教泉尾教會執行長三宅善信（Yoshinobu Miyake）、一燈園董事西田多戈止（Takeshi Nishida）、玉光神社副官司本山一博（Kazuhiro Motoyama）、椿大神社國際部豬熊俊吉（Yuji Inokuma）等人，從前年開始就數度到佛光山展開事前的籌備工作，先後總共召開了五次的籌備會議，由於他們的辛苦，因此成就了今天的盛會。

這次會議的主題「宗教與和平」，旨在透過宗教交流，落實世界和平，不但符合當代的思想潮流，同時也指出宗教對於世界和平的促進，有著責無旁貸的使命。現在正當舉世都在渴求

和平之際，宗教之間應該如何相互合作，共促世界和平？今天就針對這個主題，提出個人的四點看法，請大家指教。

## 第一、宗教不要排他，尊重才能相互包容

自古以來，有人類便離開不了宗教。宗教的重要，在於能領導生命的大方向，能將生命之流的過去、現在、未來銜接，所以人人都應該有宗教信仰，有信仰生命才有規範與目標。

宗教信仰和道德的規範，都在使社會的發展能夠依循秩序前進，尤其現在世界各國發生許多天災人禍，宗教在這方面更是發揮極大的作用。例如二〇〇一年美國九一一事件發生後，布希總統隨即召開宗教大會，期以宗教的力量來安定民心，希望透過宗教信仰，幫助大家發揮智慧和勇氣來面對困難。甚至正當人心惶惶之際，我也在天主教神父陪同下，進入雙子星大樓廢墟，為罹難者祈福，並且祈求世界和平。

此即說明，宗教信仰是超越國界的，宗教具有安頓人心與促進世界和平的功用，因此世界上不管任何宗教，都有義務共同致力於促進地球上國與國之間的相互尊重、種族與種族之間的和諧相處，以期讓許多不同的語言能溝通、文化能交流、男女能平等。尤其對於世界和平的促進，宗教應該身先表率，彼此相互尊重包容，把「有容乃大」的胸襟，從宗教之間推展開來，進而影響社會各個團體，這是宗教界的責任，也是對現代社會應該提供的貢獻。

為了達成此一目標，先決條件是宗教之間應該建立「同體共生」的關係，不要互相排斥。

雖然宗教之間，各自的教主不同，彼此應該相互尊重，不可混淆；教義也各有所宗，應該各自發揮；但是教徒之間則可以彼此溝通往來。

我的意思是說，教主不能合，耶穌就是耶穌，佛祖就是佛祖；教義也不能合，文學就是文學、科學就是科學、醫學就是醫學，根本就不必合！但是教徒可以互相來往，彼此可以做朋友，你信伊斯蘭教、基督教，我信佛教、道教，我們可以在一起談話做朋友，彼此可以互相來往，互相尊重。

尊重是人際和諧的基本要素，人人都喜歡被人尊重，卻往往忽略了要去尊重別人。所謂「敬人者人恒敬之，愛人者人恒愛之」，人與人之間能夠尊重包容，才能群策群力，共成美事。就如五指互相尊重，才能團結成一個拳頭；一個拳頭才有力量，有力量才能謀求和平。所以宗教之間要「同中存異、異中求同」，彼此包容、彼此尊重，就如人體的五官，要相互共生，才能共存。

佛教一直是提倡尊重包容的宗教，也是世界上最沒有排他性的宗教，佛陀組織教團，「四姓出家，同一釋種」。在佛教裡，剎帝利的王子、首陀羅的賤民，佛陀同樣看待；拜火教的大迦葉、好玄論的迦旃延，佛陀都能攝受成為僧團裡的中堅分子。因為佛陀能容納異己，所以十大弟子各有專長，故而有千二百五十人都能得道的美談。佛教的信仰，念佛拜佛，都建立在尊重上；沒有尊重，彼此猜忌，彼此賤視，如何能和平相處？沒有尊重的和平，也無法持久，因此今日宗教界欲圖世界的永久和平，首先必須建立彼此尊重之心；如果宗教之間都能互相尊重，彼此團結，則祈願世界和平當非難事。



## 第二一、教派不要內鬥，對外才能發揮力量

從宗教的歷史來看，每個宗教都有不少的教派，有的以「人」為派，有的以「義」為派。教派太多，所產生的問題就和黨派太多一樣，容易造成民眾的分裂。例如，以耶穌教來說，曾經有一位樞機主教告訴我，耶穌教有五千多個教派。光是一個耶穌教就有五千多個教派，甚至「上帝」之名，也有「耶和華」、「主」、「神」、「阿拉」等各種不同的稱呼；因為「派」太多，大家各自為政，各行其事，如此怎麼能團結合作呢？

乃至於以佛教而言，也有各種宗派之分，例如大乘、小乘，南傳、北傳、藏傳，顯教、密教，空宗、有宗等。不同的是，佛教雖然宗派有別，生活背景也不一樣，但是大家所信仰的佛陀只有一個，基本的教義，如三法印、四聖諦，都是一樣。所以佛教徒在一個佛陀，以及共同的教義信仰下，雖然僧伽生活方式有所不同，但基本上三寶是一體共遵的。佛教的發揚，可大可小，可一可二可三；其他宗教在這一方面，雖然也力圖統一共遵，但仍顯得散漫。佛教順應眾生的根機不同，也有時候分，有時候合，很能合乎人間的需要。

其實，宗派太多導致力量分散，並不是最嚴重的問題，值得憂慮的是，一般人性都有「順我者生、逆我者亡」的弱點，宗教徒之間也往往因為不能包容他人不同的思想、言論、風格，所以難以團結，甚至互相內鬥。當一個團體內部本身都無法和諧，又如何對外發揮影響力呢？因此儘管所有宗教的教義都是為了導人向上、向善，但是如果教派之間不能和諧，教徒經常彼此內鬥，又如何能把和平的理念與精神傳達出去呢？

因此，如何聯合宗教界來促進世界和平，以具體發揮宗教的功能？首先要從宗教徒的相互